

# TOULEMONDE BOCHART

AVANT-PREMIÈRE

2014

UN LIEU UN TAPIS  
UNE NOUVELLE  
SAISON SOUS  
INFLUENCE

**3 designers  
parlent de leurs  
créations**



# UNE SAISON EN CREATION

Toulemonde Bochart est heureux de vous présenter au fil de ces quelques pages ses nouveautés de l'hiver 2013/2014, en avant première à la sortie du catalogue complet en Janvier.

Comme le dernier salon du meuble de Milan l'a affirmé, une tendance au renouveau de la couleur, en douceur grisée, comme en teintes franches et chaudes, s'affiche très clairement aujourd'hui. L'univers scandinave chevauche l'esprit vintage, mais les designers créent également dans une modernité assagie, de nouvelles lignes plus rassurantes et plus confortables. Le bois s'exploite sous toutes ses formes, les matières sont chaleureuses, confortables et rassurantes. Partout le motif retrouve ses lettres de noblesse, qu'il soit sophistiqué ou anecdotique, figuratif ou géométrique, il redonne de la vie au décor.

Les matières naturelles côtoient et se mélangent aux matériaux techniques, les formes sont plus organiques, sensuelles, enveloppantes. Dans cet univers, le tapis trouve parfaitement sa place d'accessoire privilégié, tantôt pour adoucir, tantôt pour réveiller, toujours pour aménager l'espace.

Poussés par ces courants et fidèles à l'ADN de notre maison, nous avons confié à nos designers le développement de nouvelles gammes, dans la continuité de leurs recherches, et travaillé au sein du studio sur les basics incontournables.

Nous vous invitons à les découvrir, et souhaitons qu'ils rencontrent un succès à la hauteur de la passion que nous avons éprouvée à les développer.

*Toulemonde Bochart presents a preview of its winter collection ahead of its full catalogue in January.*

*Current trends see a revival of colour in all shades and strengths while vintage style is tempered by a subdued yet modern Scandinavian influence featuring reassuring and comfortable lines. Patterns give interior design a new lease of life and shapes in both natural and technical materials are more organic, sensual and enveloping.*

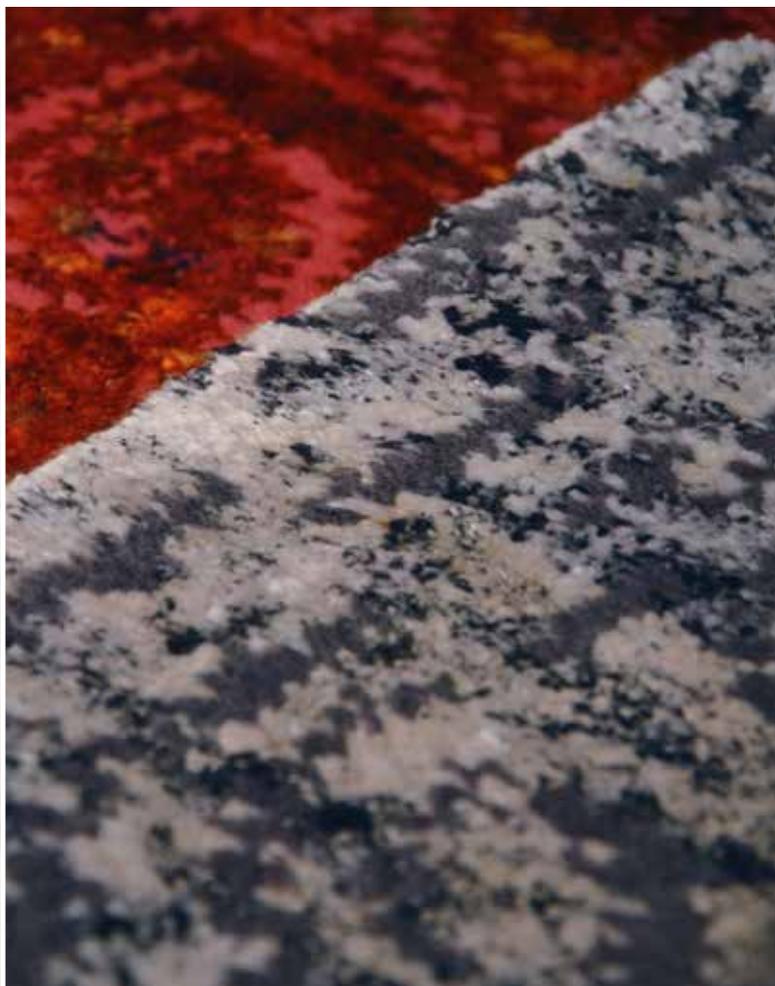
*The rug is the perfect accessory always adding that extra something and our new designer ranges have been driven by these trends while remaining loyal to our brand's identity.*

*We hope you enjoy discovering them as much as we enjoyed designing them.*

“

A CREATIVE  
SEASON

”



# LA RÉFÉRENCE AUX TRADITIONS

## REFERENCE TO TRADITION

Dans ses recherches graphiques, Florence Bourel s'attache à des repères traditionnels qu'elle revisite pour leur donner de nouveaux codes de lecture. Ses créations demandent une grande inventivité dans la réalisation, et le Baya a par exemple demandé 2 ans de travail, d'essais rejetés, de qualités testées avant d'aboutir au tapis que l'on a vu.

Cela a été également le cas de son thème ARTS AND CRAFT qui sort cette saison. Le rendu « pixelisé » de la maquette originale a été interprété, grâce aux maîtres filateurs et teinturiers indiens, dans un fil assemblé et filé à la main, à base de soie végétale. La création originale a été dépassée par un rendu que la créatrice n'imaginait pas atteindre, en couleur comme en matière.

*Florence Bourel focuses on casting traditional features in a new light. This season's Arts and Crafts designs have required the usual inventiveness to produce, and the use of hand-spun silk for her "pixelated" pattern has even surpassed the designer's original pattern.*

### COMMENT AVEZ-VOUS RENCONTRÉ TB ?

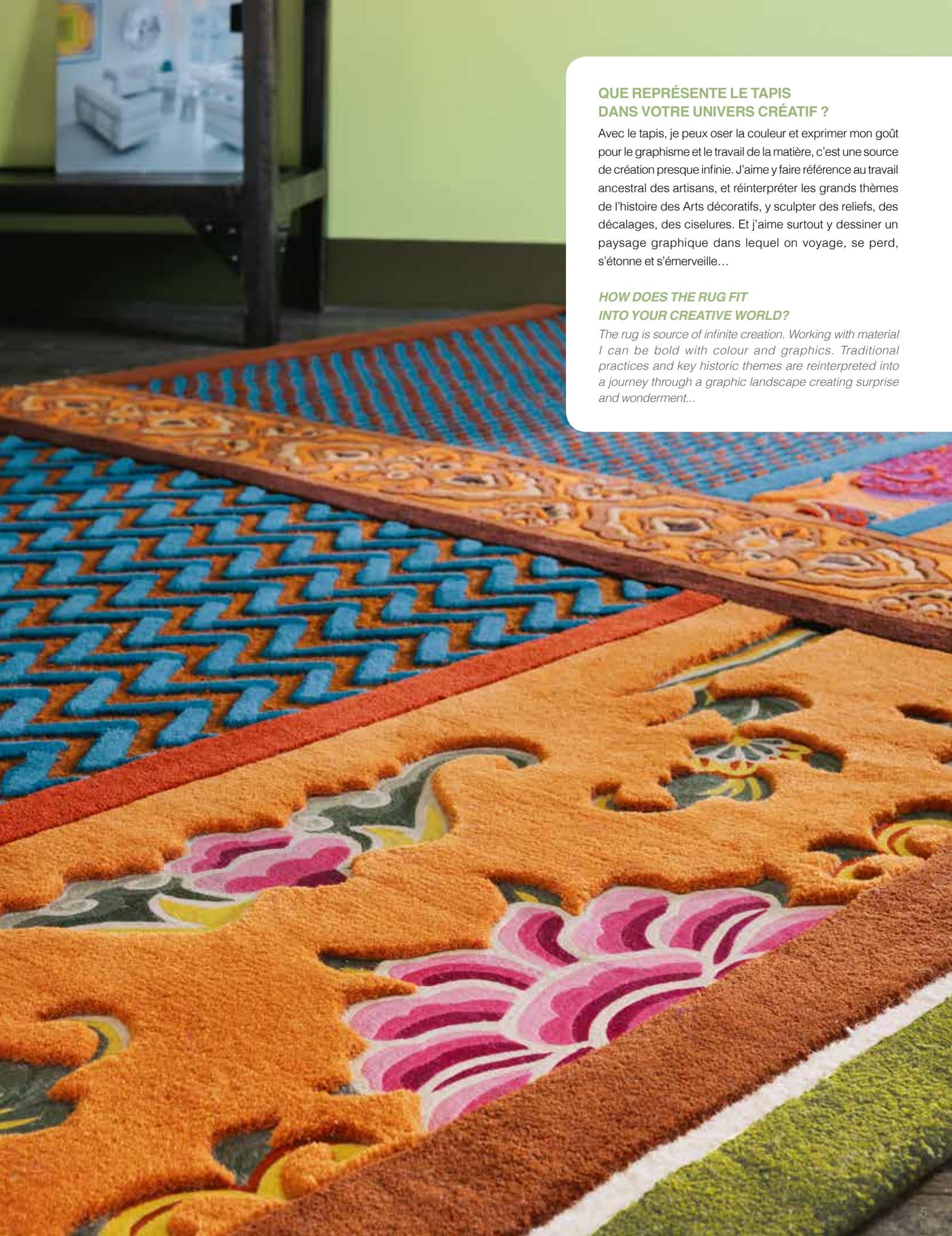
Je connaissais la marque et j'appréciais les collections développées avec les designers et le savoir-faire mis à leur

disposition. Quand j'ai rencontré Anne Sebaoun, elle m'a fait part de sa volonté de développer une collection au graphisme coloré. J'avais de mon côté le désir de m'exprimer à travers ce nouveau support, le tapis. Notre collaboration est née de la conjonction de ces deux envies.

### YOUR MEETING WITH TB

*I knew the brand and liked the designer collections. Our collaboration resulted from Anne Sebaoun's wish for a colourful collection and my desire to work with this new medium, the rug.*





## QUE REPRÉSENTE LE TAPIS DANS VOTRE UNIVERS CRÉATIF ?

Avec le tapis, je peux oser la couleur et exprimer mon goût pour le graphisme et le travail de la matière, c'est une source de création presque infinie. J'aime y faire référence au travail ancestral des artisans, et réinterpréter les grands thèmes de l'histoire des Arts décoratifs, y sculpter des reliefs, des décalages, des ciselures. Et j'aime surtout y dessiner un paysage graphique dans lequel on voyage, se perd, s'étonne et s'émerveille...

## HOW DOES THE RUG FIT INTO YOUR CREATIVE WORLD?

*The rug is source of infinite creation. Working with material I can be bold with colour and graphics. Traditional practices and key historic themes are reinterpreted into a journey through a graphic landscape creating surprise and wonderment...*



# COMMENT TRAVAILLER LA SURFACE ?

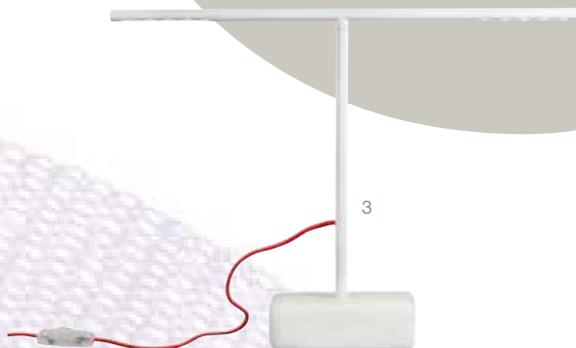
## WORKING WITH JUST ONE SURFACE?

En concepteur de meubles, Emmanuel Gallina relevait un défi très particulier en créant son premier tapis avec Toulemonde Bochart. La simplicité et la rigueur qu'il prônait en 3D dans ses créations en mobilier ou accessoires pourrait-elle s'exprimer sur une simple surface ?

Le processus de création a été très prolifique, et le choix s'est porté sur une image forte très graphique, rythmée en éloge de l'urbain. Les lignes suivantes se sont attachées à des interprétations de surfaces différentes traitées en effets de matières, plus organiques et naturelles, dans des lignes complexes mais douces. Son dernier tapis, Ecaïlles, inspiré des motifs d'une peau de serpent évolue suivant les coloris entre l'élégance d'un ton sur ton sculpté ou le contraste de tonalités métalliques. Très abouti, ce motif en apparence simple apporte une véritable dynamique au sol, qu'il anime de courants imperceptibles.

*As a furniture designer creating his first Toulemonde Bochart rug, Emmanuel Gallina was challenged to transfer the simplicity of his 3D designs to a single surface.*

*He focused on a strong, urban-inspired, graphic pattern with different interpretations of surfaces, more organic and natural, but in complex soft lines. Snakeskin inspired his latest, successful rug Ecaïlles, the seemingly simple pattern creating imperceptible movement on the floor.*



- 1 / Lampe DUO par Emmanuel Gallina pour AMPM
- 2 / Fauteuil GRACE par Emmanuel Gallina pour Poliform
- 3 / Lampe BIRDY par Emmanuel Gallina pour Forestier
- 4 / Ébauche pour tapis Écaïlles



### QUE REPRÉSENTE LE TAPIS DANS VOTRE UNIVERS CRÉATIF ?

Imaginer, dessiner un tapis fait appel à une réelle sensibilité. Ici je n'ai pas véritablement de question fonctionnelle à résoudre, tout se passe en « surface », comme une sensation à transmettre, un territoire à suggérer. Ceci nécessite donc un dialogue plus étroit avec Toulemonde Bochart afin d'arriver à l'interprétation la plus juste et la plus pertinente de l'intuition de départ.

### HOW DOES THE RUG FIT INTO YOUR CREATIVE WORLD?

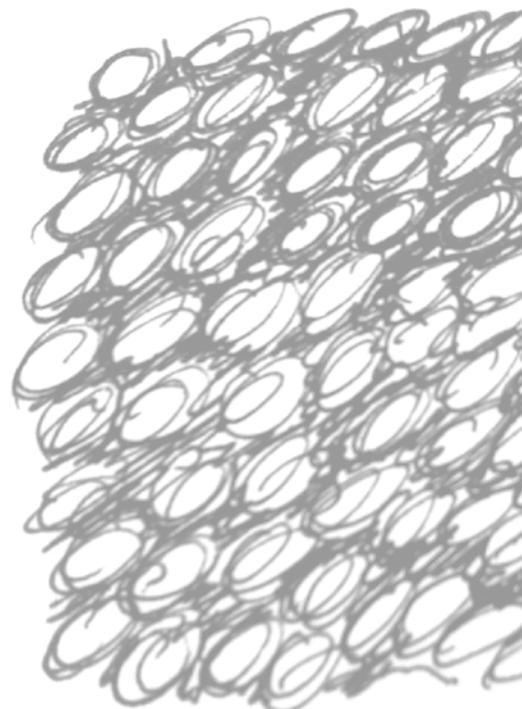
*It takes real sensitivity to design a rug where everything happens on the "surface". I had to liaise closely with Toulemonde Bochart to create the most accurate and appropriate interpretation of the initial inspiration.*

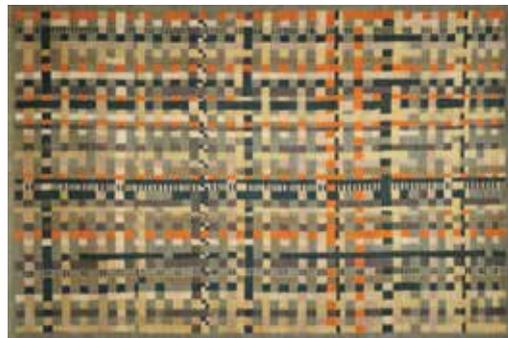
### COMMENT AVEZ-VOUS RENCONTRÉ TB ?

Notre rencontre est issue des coïncidences que nous offre parfois la vie. En effet lors d'un salon du meuble à Milan, un ami m'a présenté sa tante, qui s'avérait être la responsable développement produit pour Toulemonde Bochart. De là un bon contact et des dialogues constructifs se sont établis et nous ont amenés à travailler ensemble. Cette rencontre fortuite a été pour moi l'occasion d'enrichir ma palette en donnant naissance à mon premier tapis.

### HOW DID YOU MEET TB?

*Our meeting, through a friend, was one of life's coincidences. This fortuitous meeting allowed me to expand my range and produce my first rug.*





# ACTE ARTISTIQUE OU CREATION INDUSTRIELLE

## ARTISTIC GESTURE OR INDUSTRIAL CREATION

Architecte de formation, véritable compositeur d'espaces dans ses chantiers de décoration ou de scénographie, Frédéric Ruyant est aussi un habitué des galeries de design. Il réalise régulièrement des créations exclusives en pièces uniques, plaçant son geste créatif au niveau de celui de l'artiste.

La collaboration avec Toulemonde Bochart a toujours été un échange entre ses visions très graphiques et un outil mis à sa disposition. De par son travail, les techniques utilisées ont été celles du nouage manuel traditionnel, permettant de transcrire ses recherches, dans un cadre plus élitiste. Pour sa dernière création, des échantillons de velours érodés volontairement aux ciseaux ont servi de point de départ à son inspiration. De là sont naturellement venu ce graphisme et ces coloris très inspirés des années 50, comme revisités aujourd'hui, mais porteur des traces du temps.

*Frédéric Ruyant teaches architecture and creates spaces through his interior design and stage projects, regularly producing exclusive creations and unique pieces.*

*He conveys his highly graphic visions through his collaboration with Toulemonde Bochart using traditional hand techniques that elevate his work. Samples of hacked velvet inspired the graphic design of his latest creation with its 50s influenced colours.*

### COMMENT AVEZ-VOUS RENCONTRÉ TB ?

Notre collaboration est née d'un mariage arrangé pour créer des tandems entreprises/designers. Dès cette rencontre nous avons travaillé ensemble sur de nouvelles techniques à partir de



matériaux innovants, mais aussi autour de nouvelles pratiques ou usages du tapis. Depuis, nous continuons chaque année à imaginer et à créer ce que pourrait être le tapis de demain.

### HOW DID YOU MEET TB?

*Every year, as part of a company/ designer partnership we work together on new techniques, practices and uses of rugs to produce what could be the rug of the future.*

### QUE REPRÉSENTE LE TAPIS DANS VOTRE UNIVERS CRÉATIF ?

Le tapis parle de deux choses : d'espace et de confort. Le tapis est un lieu où se réfugier et se réunir, il concentre et il attire. Cette double dimension à laquelle s'ajoutent le choix du matériau, du tissage ou celui du motif interpelle la créativité. C'est l'occasion d'une expression tant fonctionnelle (confort) que plastique (décor) ou encore de sensation (toucher).



### HOW DOES THE RUG FIT INTO YOUR CREATIVE WORLD?

*Along with the material, weaving or pattern that challenges the creativity of the design, it creates a visual and tactile expression that is also functional.*



Making  ff



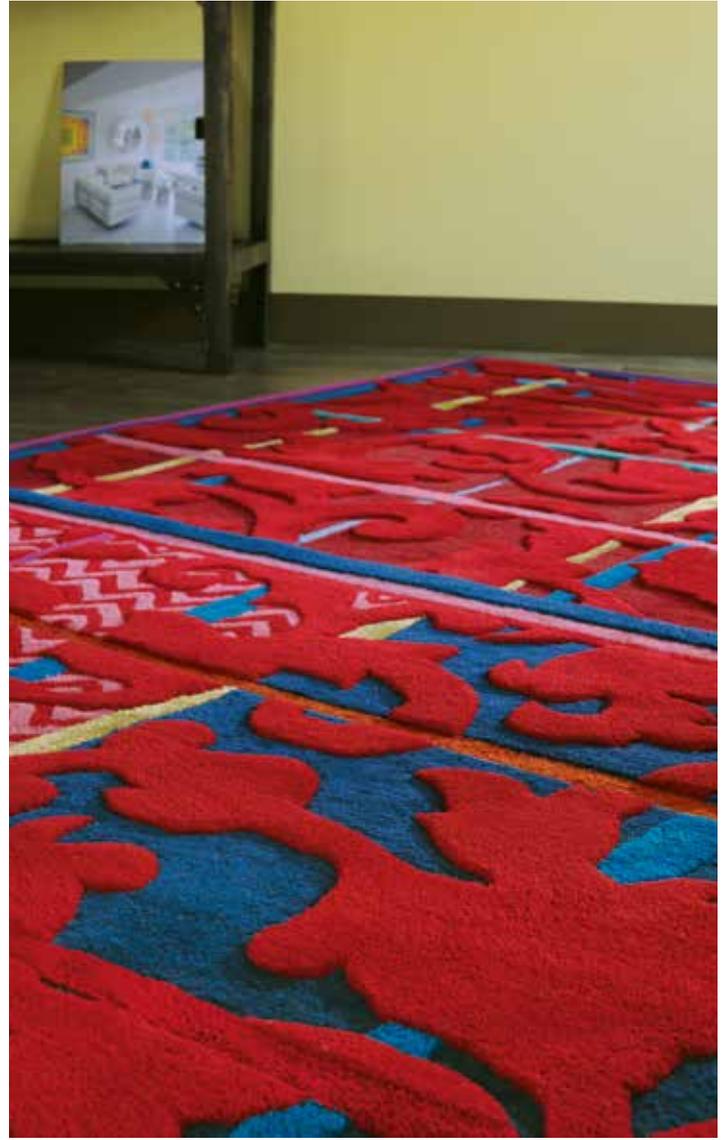
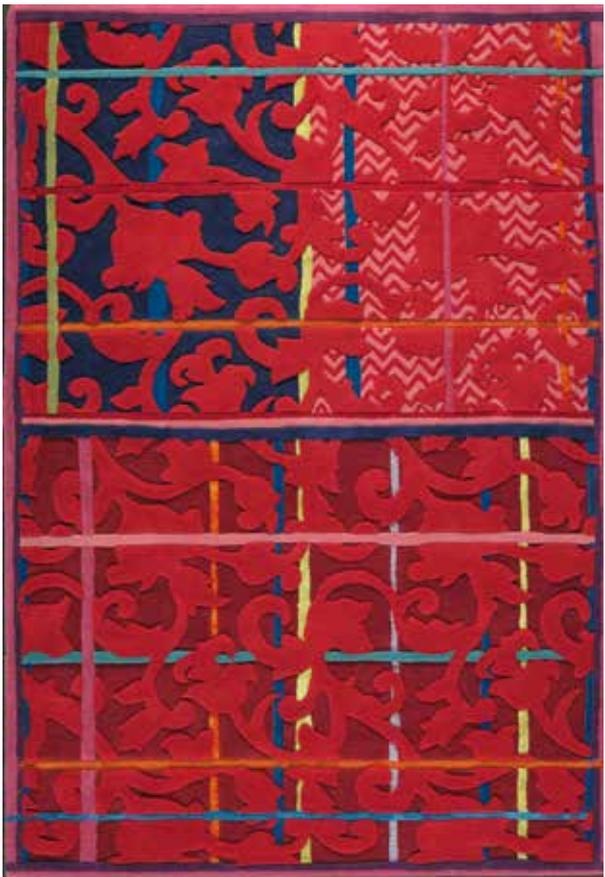
Concevoir une collection s'initie avec les designers, se poursuit dans les ateliers sélectionnés en Inde ou au Népal, se présente à la presse et se met en scène dans l'exigence et la bonne humeur, souvent à 4 pattes, comme vous le découvrez sur ces quelques clichés.

*A collection begins with the designers, continues in selected workshops, is unveiled to the press and then lovingly presented, as you will discover in these few images.*





## UNE RESIDENCE A ANTIBES



Une envie de pureté et d'espace, mais avec une pointe de gaité pour briser la rigueur. **ISPAHAN** de F. Bourel, s'inscrit dans une recherche de tradition et de modernité, et s'adapte aux envies les plus folles comme les plus sages. Tufté main en laine et soie végétale il joue la superposition de motifs libres et de géométries rigoureuse dans une explosion confinée de couleurs .

### AN ANTIBES HOME

Purity, space and cheerful austerity: the traditional, modern **ISPAHAN** by F. Bourel satisfies both crazy and sensible requirements. Hand tufted in wool and vegetable silk, with free and geometric motifs superimposed in a confined, colourful explosion.

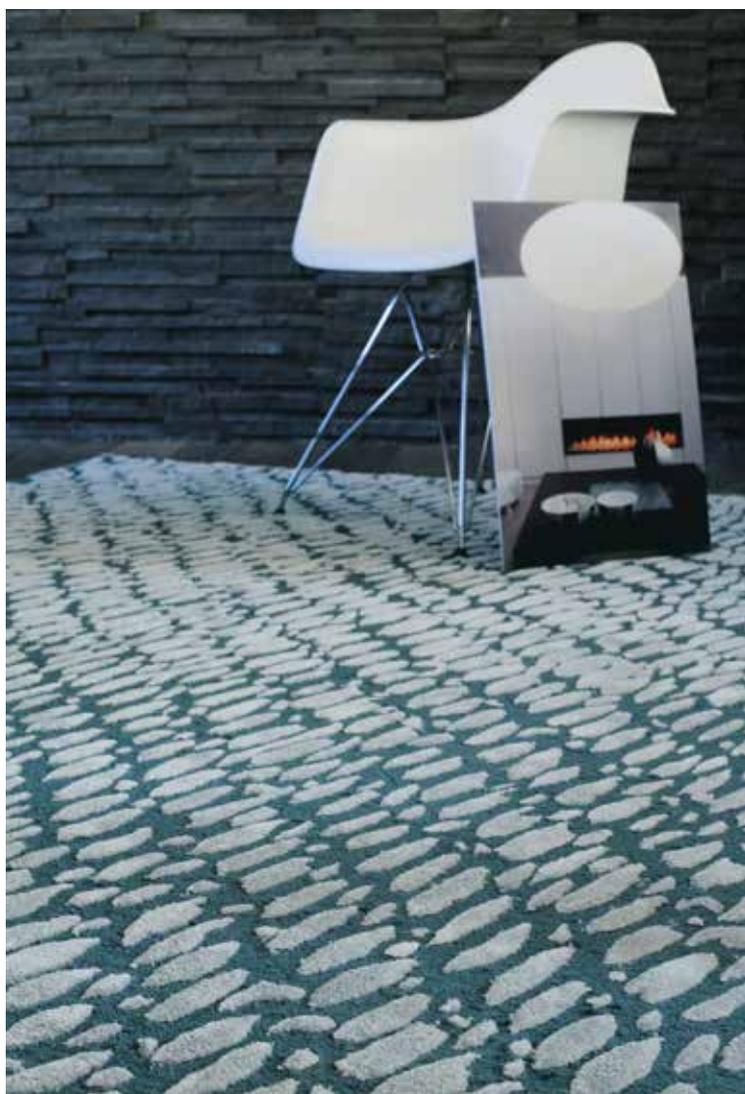
# UN LOFT A LILLE



Pour recréer l'espace de vie dans un grand volume, casser les lignes droites, voici un tapis où le regard se perd dans les méandres d'une évocation de peau de serpent stylisée. Les reliefs sont affirmés, les contrastes de matière revendiqués et **ÉCAILLE** d'E.Gallina s'intègre parfaitement aux intérieurs les plus contemporains comme au style plus « bobo chic ».

## A LOFT IN LILLE

The very pure **ÉCAILLE** by E. Gallina with strong contours, bold fabric contrasts and "Scandinavian" colours, blends in with contemporary bohemian chic interiors, draws the gaze with stylised snakeskin references, recreates the living space and cancels out straight lines.



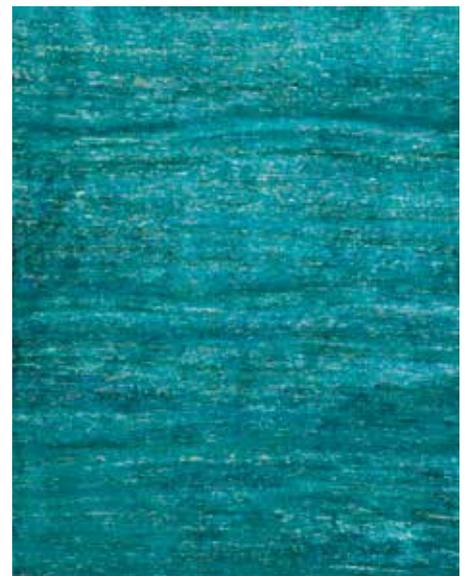
Une parfaite simplicité pour ce tapis faux unis tout en nuances. **VEGA** est noué main dans la plus pure tradition, il est composé de soie végétale filée à la main, irrégulière dans son épaisseur comme dans sa tonalité. Incroyablement doux à l'œil comme au pied il offre une diversité de coloris, lumineux ou en demi-teintes qui en font un accessoire ultra présent dans un décor.

#### A HOUSE IN BORDEAUX

Simple, semi-plain and shaded, the **VEGA** rug is traditionally hand knotted in hand spun vegetable silk, with uneven thicknesses and tones. Its softness, visual appeal and diversity of bright and subdued colours make it a distinctive accessory.



#### UNE MAISON A BORDEAUX



# COMBLES PARIS 5<sup>ème</sup>



Simplicité et rigueur pour cette collection qui séduit par sa matière irisée et ses 8 coloris taupés ou poudrés. Déclinée également en de nombreuses tailles il peut habiller les chambres comme les plus vastes séjours. **LUMIÈRE** est en passe de devenir le basic de demain, par ses multiples atouts de séduction. Il est aussi bien urbain que villégiature, design que déco, masculin que féminin.

## ATTICS IN PARIS 5

A charming, simple and austere collection in iridescent fabrics and 8 taupe and dusty colours. Available in numerous sizes for bedrooms and large living rooms, **LUMIERE** is tomorrow's basic; urban and summery, designer and decorative, masculine and feminine.

MING



Tuft main laine de Nouvelle Zélande  
et broderies coton  
*Hand tuft wool*

170 x 240	200 x 300
5'7" x 7'10"	6'7" x 9'10"



Création Florence Bourrel

WILLIAM



*Emeraude Rouge Gris*

Noué main soie végétale  
filée main et laine  
*Hand knotted wool and artsilk*

180 x 270	250 x 350
6' x 9'	8'2" x 11'7"

Taille spéciale sur demande  
*Custom size available*



Création Florence Bourrel

ISPAHAN



Tufté main laine et soie végétale  
*Hand knotted wool and artsilk*

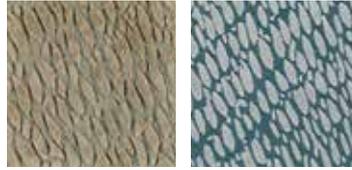
170 x 240	200 x 300
5'7" x 7'10"	6'7" x 9'10"

Taille spéciale sur demande  
*Custom size available*



Création Florence Bourrel

# ECAILLES



Mastic

Glacier

Tufté main laine et soie végétale  
Hand tufted wool and art silk

180 x 270    250 x 350

6' x 9'    8'2" x 11'7"

Taille spéciale sur demande  
Custom size available



Création Emmanuel Gallina

# HIVERNO



Parme

Mastic

Gris

Tufté main laine et soie végétale  
Hand tufted wool and art silk

170 x 240    200 x 300    250 x 350

4'7" x 7'10"    6'7" x 9'10"    8'2" x 11'7"

Taille spéciale sur demande  
Custom size available



Création Emmanuel Gallina

# REZO



Noué main laine  
Hand knotted wool

180 x 270    250 x 350

6' x 9'    8'2" x 11'7"

Taille spéciale sur demande  
Custom size available



Création Frédéric Ruyant

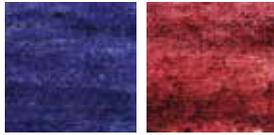
VEGA



Aqua

Gris

Prairie



Ultra

Rouge

Noué main soie végétale filée à la main  
Hand knotted hand spun artsilk

180 x 270 250 x 350

6' x 9' 8'2" x 11'7"

Taille spéciale sur demande  
Custom size available



LUMIÈRE TAUPÉE



Abysse

Fumée



Raisin

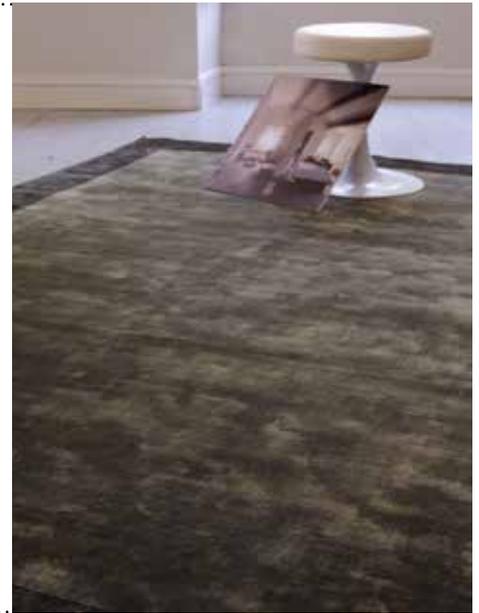
Silver

Tissé main 100% soie végétale  
Hand woven art silk 100%

170 x 240 200 x 300 250 x 350

4'7" x 7'10" 6'7" x 9'10" 8'2" x 11'7"

Taille spéciale sur demande  
Custom size available



LUMIÈRE POUDRÉE



Ciel

Violine



Dragée

Parme

Tissé main 100% soie végétale  
Hand woven art silk 100%

70 x 140 140 x 200 170 x 240

2'4" x 3'9" 4'7" x 6'7" 5'7" x 7'10"

Taille spéciale sur demande  
Custom size available



OPTIK



Denim

Rouge



Métallic

Tissé main laine et soie végétale  
Hand woven wool and art silk

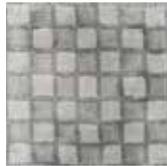
170 x 240 200 x 300

5'7" x 7'10" 6'7" x 9'10"

Taille spéciale sur demande  
Custom size available



EMAU



Gris



Taupe

Tissé main soie végétale  
Hand woven art silk

170 x 240 200 x 300

5'7" x 7'10" 6'7" x 9'10"

Taille spéciale sur demande  
Custom size available



HELSINKI



Naturel



Gris

Tissé main laine  
Hand woven wool

70 x 140 140 x 200 170 x 240

2'4" x 3'9" 4'7" x 6'7" 5'7" x 7'10"



# CRÉEZ VOTRE TAPIS

## SUR [toulemondebochart.fr](http://toulemondebochart.fr)

PERSONALIZE YOUR CARPET on [toulemondebochart.fr](http://toulemondebochart.fr)

DE VOTRE CANAPÉ, SUR VOTRE ORDINATEUR, CRÉEZ VOTRE TAPIS EN 3 CLICS.

CHOISISSEZ VOTRE DESSIN dans une banque de plus de 60 maquettes originales.

CHOISISSEZ VOS COULEURS parmi les 300 couleurs de la boîte à pompon

IMPRIMEZ votre tapis unique et rendez vous dans un de nos points de vente partenaire pour valider votre choix, définir la taille et lancer la commande de votre création.

CREATE YOUR RUG ON [toulemondebochart.fr](http://toulemondebochart.fr)

Create your rug from the comfort of your own home.

CHOOSE YOUR DESIGN from a database of over 60 original patterns. CHOOSE YOUR COLOURS from a palette of 300 colours

PRINT OUT your unique rug and visit one of our partner to confirm your choice and order the right size.



**TOULEMONDE BOCHART**  
*créateur de tapis*

ZI de Villemilan – 18 bd Arago – CS45707 – 91325 Wissous – France – Tél. +33 (0)1 69 20 40 30 – Fax +33(0)1 69 81 73 12  
[www.toulemondebochart.fr](http://www.toulemondebochart.fr)